



Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation
et l'agriculture

NFIFP/R1337 (Fr)

FAO
Rapport sur les pêches
et l'aquaculture

ISSN 2070-6995

Rapport de la

**TROISIÈME RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL CRÉÉ EN VERTU
DE LA PARTIE 6 DE L'ACCORD RELATIF AUX MESURES DU
RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT VISANT À PRÉVENIR,
CONTRECARRER ET ÉLIMINER LA PÊCHE ILLICITE, NON
DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE**

Santiago (Chili), 7 juin 2019

Rapport de la

TROISIÈME RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL CRÉÉ EN VERTU DE LA PARTIE 6 DE L'ACCORD
RELATIF AUX MESURES DU RESSORT DE L'ÉTAT DU PORT VISANT À PRÉVENIR,
CONTRECARRER ET ÉLIMINER LA PÊCHE ILLICITE, NON DÉCLARÉE ET NON RÉGLEMENTÉE

Santiago (Chili), 7 juin 2019

Citer comme suit:

FAO. 2021. *Rapport de la troisième réunion du Groupe de travail créé en vertu de la partie 6 de l'Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée*. Santiago (Chili), 7 juin 2019. Rapport FAO sur les pêches et l'aquaculture n° 1337. Rome. <https://doi.org/10.4060/cb4171fr>

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. Le fait qu'une société ou qu'un produit manufacturé, breveté ou non, soit mentionné ne signifie pas que la FAO approuve ou recommande ladite société ou ledit produit de préférence à d'autres sociétés ou produits analogues qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

ISSN 2070-6995 [Imprimé]

ISSN 2707-5478 [En ligne]

ISBN 978-92-5-134375-3

© FAO, 2021



Certains droits réservés. Cette œuvre est mise à la disposition du public selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution-Pas d'Utilisation Commerciale-Partage dans les Mêmes Conditions 3.0 Organisations Intergouvernementales (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode.fr>).

Selon les termes de cette licence, cette œuvre peut être copiée, diffusée et adaptée à des fins non commerciales, sous réserve que la source soit mentionnée. Lorsque l'œuvre est utilisée, rien ne doit laisser entendre que la FAO cautionne tels ou tels organisation, produit ou service. L'utilisation du logo de la FAO n'est pas autorisée. Si l'œuvre est adaptée, le produit de cette adaptation doit être diffusé sous la même licence Creative Commons ou sous une licence équivalente. Si l'œuvre est traduite, la traduction doit obligatoirement être accompagnée de la mention de la source ainsi que de la clause de non-responsabilité suivante: «La traduction n'a pas été réalisée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). La FAO n'est pas responsable du contenu ni de l'exactitude de la traduction. L'édition originale [langue] est celle qui fait foi.»

Tout litige relatif à la présente licence ne pouvant être résolu à l'amiable sera réglé par voie de médiation et d'arbitrage tel que décrit à l'Article 8 de la licence, sauf indication contraire contenue dans le présent document. Les règles de médiation applicables seront celles de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (<http://www.wipo.int/amc/fr/mediation/rules>) et tout arbitrage sera mené conformément au Règlement d'arbitrage de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international (CNUDCI).

Matériel attribué à des tiers. Il incombe aux utilisateurs souhaitant réutiliser des informations ou autres éléments contenus dans cette œuvre qui y sont attribués à un tiers, tels que des tableaux, des figures ou des images, de déterminer si une autorisation est requise pour leur réutilisation et d'obtenir le cas échéant la permission de l'ayant-droit. Toute action qui serait engagée à la suite d'une utilisation non autorisée d'un élément de l'œuvre sur lequel une tierce partie détient des droits ne pourrait l'être qu'à l'encontre de l'utilisateur.

Ventes, droits et licences. Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO (www.fao.org/publications) et peuvent être obtenus sur demande adressée par courriel à: publications-sales@fao.org. Les demandes visant un usage commercial doivent être soumises à: www.fao.org/contact-us/licence-request. Les questions relatives aux droits et aux licences doivent être adressées à: copyright@fao.org.

ÉLABORATION DU PRÉSENT DOCUMENT

Le présent document est la version finale du rapport de la troisième réunion du Groupe de travail créé par les Parties en vertu de la partie 6 de l'Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, qui s'est tenue à Santiago (Chili) le 7 juin 2019.

RÉSUMÉ

Le présent document contient le rapport de la troisième réunion du Groupe de travail créé par les Parties en vertu de la partie 6 de l'Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, qui s'est tenue à Santiago (Chili), le 7 juin 2019. Le Groupe de travail s'est penché sur le mandat relatif aux mécanismes de financement visés dans la partie 6, qui a été adopté à la deuxième réunion des Parties à l'Accord, et a formulé des recommandations concrètes concernant l'utilisation de ces mécanismes à l'appui des efforts nationaux et régionaux consentis aux fins de la mise en œuvre de l'Accord. Il a élu M. Bjarne Garden (Norvège) et M^{me} Desri Yanti (Indonésie) pour être les deux représentants officiels des Parties qui, avec le Secrétariat de la FAO, constitueront un groupe chargé d'examiner les demandes et de faire des recommandations sur l'aide à apporter au moyen du Fonds d'assistance établi au titre de la partie 6. Il a accueilli favorablement la conception et le contenu du portail mondial consacré au renforcement des capacités de lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR) que la FAO met au point et a encouragé l'Organisation à continuer à développer cet outil.

TABLE DES MATIÈRES

Élaboration du présent document	iii
Résumé	iii
Ouverture de la réunion	1
Adoption de l'ordre du jour et organisation de la réunion	1
Mise en œuvre du mandat relatif aux mécanismes de financement visés dans la partie 6 de l'Accord.....	1
Programme mondial de renforcement des capacités élaboré par la FAO pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord.....	1
Coordination des initiatives de renforcement des capacités	1
Conclusions et recommandations	1
Date et lieu de la prochaine réunion	2
Clôture de la réunion	2
Annexe A – Ordre du jour	3
Annexe B – Liste des participants	4

OUVERTURE DE LA RÉUNION

1. La troisième réunion du Groupe de travail créé en vertu de la partie 6 de l'Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (Groupe de travail) s'est tenue à Santiago (Chili) le 7 juin 2019. Y ont participé 40 Parties à l'Accord et des observateurs de 13 États, quatre organisations intergouvernementales et deux organisations non gouvernementales internationales. On trouvera la liste des Parties et observateurs à l'annexe B.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA RÉUNION

2. Les participants à la réunion ont adopté l'ordre du jour sans modification (reproduit à l'annexe A).

3. M^{me} Karin Mundnich (Chili) et M. Josephus Mamie (Sierra Leone) ont respectivement été élus Présidente et Vice-Président.

MISE EN ŒUVRE DU MANDAT RELATIF AUX MÉCANISMES DE FINANCEMENT VISÉS DANS LA PARTIE 6 DE L'ACCORD

4. Le Secrétariat a présenté le mandat relatif aux mécanismes de financement visés dans la partie 6 de l'Accord, tel qu'il figure dans le document PSMA_Part6WG3/2019/Inf.4 et qu'il a été adopté à la deuxième réunion des Parties à l'Accord, tenue du 3 au 6 juin à Santiago (Chili). Il a souligné que, au cours de la réunion, le Groupe de travail devait formuler des recommandations quant aux utilisations prioritaires du Fonds d'assistance établi au titre de la partie 6 et aux approches devant permettre de mobiliser des contributions financières volontaires aux mécanismes de financement, et qu'il devait également se pencher sur la constitution du groupe chargé d'examiner les demandes et de faire des recommandations sur l'aide à apporter.

PROGRAMME MONDIAL DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ÉLABORÉ PAR LA FAO POUR APPUYER LA MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD

5. Le Secrétariat a présenté les faits nouveaux concernant le programme mondial de la FAO à l'appui de la mise en œuvre de l'Accord et des instruments internationaux complémentaires.

COORDINATION DES INITIATIVES DE RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

6. Le Secrétariat a présenté le portail mondial consacré au renforcement des capacités de lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR) que la FAO était en train de mettre en place, ainsi que les caractéristiques et fonctions dont le portail serait certainement doté, les rôles et les attributions des parties concernées s'agissant d'alimenter et de gérer le portail et les droits d'accès. Il a présenté également une maquette du portail.

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

7. Le Groupe de travail a adopté les conclusions et recommandations suivantes:

Utilisations prioritaires du Fonds d'assistance établi au titre de la partie 6

8. Il importe d'utiliser le Fonds d'assistance pour répondre en priorité aux besoins concrets des bénéficiaires.

9. Afin de tirer le meilleur parti des initiatives d'assistance, il convient de réaliser en partenariat avec les États concernés des analyses des lacunes permettant de recenser les besoins de renforcement des capacités, ainsi que des analyses du rapport coût-efficacité permettant de déterminer où l'assistance serait la plus utile.

10. Les possibilités offertes en matière de renforcement des capacités devraient être exhaustives et couvrir: les politiques et les dispositions légales; le suivi, le contrôle et la surveillance et les opérations; les structures et les capacités institutionnelles. Elles devraient notamment porter sur les sous-domaines suivants:

- formation de formateurs au suivi, au contrôle et à la surveillance et aux inspections;
- formation des autorités compétentes d'institutions et organismes divers qui prennent part à la mise en œuvre de l'Accord, notamment les services d'inspection et de police et la justice;
- mise en place d'inspections et d'opérations de suivi, de contrôle et de surveillance conjointes dans le cadre des contrôles faits par l'État du port et d'autres dispositifs de contrôle;
- amélioration de la coordination interinstitutions;
- partage des pratiques optimales aux fins de la mise en œuvre de l'Accord et harmonisation avec les contrôles exercés par l'État du port, s'il y a lieu.

11. Outre l'accent mis sur le renforcement des capacités au niveau national, une approche régionale, axée notamment sur les organes régionaux des pêches (ORP), devrait également être adoptée en vue de promouvoir la coordination régionale entre les États, comme l'ont demandé les Parties à leur première réunion. À cet égard, des activités régionales de développement des capacités, y compris des activités de communication auprès de pays non parties, devraient être menées dans certaines régions, selon que de besoin.

Création du groupe chargé d'examiner les demandes et de formuler des recommandations concernant l'aide à apporter au moyen du Fonds d'assistance établi au titre de la partie 6

12. Les Parties sont convenues que la FAO crée le groupe chargé d'examiner les demandes et de formuler des recommandations concernant l'aide à apporter au moyen du Fonds d'assistance établi au titre de la partie 6 et que ce groupe comprendrait également des experts indépendants et impartiaux. Le Groupe de travail relevant de la partie 6 a élu M. Bjarne Garden, Directeur adjoint de la banque de connaissances de l'Agence norvégienne de coopération pour le développement, et M^{me} Desri Yanti, Chef de la sous-division chargée des questions relatives aux Nations Unies au sein du Ministère indonésien des affaires maritimes et de la pêche, pour être les deux représentants officiels des Parties au sein du groupe, aux côtés du Secrétariat de la FAO.

13. Les Parties seront invitées à proposer à la FAO des candidatures d'experts indépendants et impartiaux qui participeront aux travaux du groupe à titre personnel, en fonction des connaissances techniques requises; les services de ces experts seront sollicités au cas par cas.

Portail mondial de la FAO consacré au renforcement des capacités de lutte contre la pêche INDNR

14. Les Parties ont accueilli favorablement la conception et le contenu du portail qui étaient proposés et ont encouragé la FAO à continuer à le développer, en vue de sa mise en service avant la fin de l'année 2019.

DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE RÉUNION

15. Il a été convenu que la prochaine réunion aurait lieu immédiatement après la troisième réunion des Parties qui serait organisée par l'Union européenne, la semaine du 30 novembre au 4 décembre 2020.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

16. La réunion a été close le 7 juin 2019 à 15 h 20.

ORDRE DU JOUR

Matin, 9 h 30

1. Ouverture de la réunion
2. Élection du Président et du Vice-Président
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la réunion
4. Mise en œuvre du mandat relatif aux mécanismes de financement visés dans la partie 6 de l'Accord
5. Programme mondial de renforcement des capacités élaboré par la FAO pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord
6. Coordination des initiatives de renforcement des capacités

Après-midi, 14 heures

7. Conclusions et recommandations
8. Date et lieu de la prochaine réunion
9. Clôture de la réunion

LISTE DES PARTICIPANTS

PARTIES**AUSTRALIE**

Alternate(s)
 Mr Luke ROBERTSON
 Policy Officer
 Fisheries Branch
 Governance and Environment
 Department of Agriculture and Water
 Resources
 Email: Luke.robertson@agriculture.gov.au

CABO VERDE

Head of Delegation
 Mr Hélder Maikon RODRIGUES PIRES
 Inspetor de Pescas
 Phone: +2385162642
 Email: helder.pires@mem.gov.cv

CHILI

Suplente(s)
 Ms Karin MUNDNICH WIEGOLD
 Coordinadora
 Asuntos Internacionales
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Phone: +56322502836
 Email: kmundnich@subpesca.cl

Ms Katherine Bernal SAAVEDRA
 Abogada
 Unidad Asuntos Internacionales
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Phone: +56322502804
 Email: kbernal@subpesca.cl

COSTA RICA

Mr Méndez BARRIENTOS
 Jefe
 Asesoría Jurídica
 Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura
 Phone: +50688334455
 Email: hmendez@incopesca.go.cr

CUBA

H. E. Luis Orlando PAZ LÓPEZ
 Viceministro Primero
 de la Industria Alimentaria
 Phone: +5372123911
 Email: gloria.almandoz@minal.gob.cu

DJIBOUTI

Mr Ahmed DARAR
 Directeur de la Pêche
 Phone: +25377845776
 Email: djidarar@hotmail.com

DOMINIQUE

Mr Riviere SEBASTIEN
 Chief Fisheries Officer
 Phone: +17672761702
 Email: sebastien65@ufl.eu

ÉQUATEUR

Mr Andrés ARENS HIDALGO
 Director Jurídico de Acuicultura y Pesca
 Phone: +593997993527
 Email: aarens@produccion.gob.ec

**UNION EUROPÉENNE
(ORGANISATION MEMBRE)**

Alternate(s)
 Mr Marc RICHIR
 Administrator
 European Commission
 DG for Maritime Affairs and Fisheries
 Unit B1: Ocean Governance, Law of the Sea,
 Artic Policy
 Phone: +32498958758
 Email: marc.richir@ec.europa.eu

FIDJI

Head of Delegation
H.E. Semi TULEVA KOROILAVESAU
Minister for Fisheries
Ministry of Fishery
Phone: +6793301611
Email: skoroilavesau@govnet.gov.fj

Alternate(s)
Ms Atelaite ROKOSUKA
Deputy Secretary
for Fisheries
Phone: +6793222564
Email: atelaite.rokosuka@govnet.gov.fj

Mr Deo SARAN
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative of Fiji to FAO
Phone: +3227369050
Email: dsaran@fijiembassy.be

Mr Meli WAKOLOWAQA RAICEBE
Private Secretary
to the Minister for Fisheries
Phone: +6799928236
Email: raicebe.meli@gmail.com

GABON

Mr Landry Stège IBOUILI IBOUILI
Chargé d'études
Ministère de la Pêche et de la Mer
Phone: +24106505280
Email: stegelandry@gmail.com

GHANA

Head of Delegation
Mr Godfrey BAIDOO-TSIBU
Director
Western Regional Directorate of Fisheries
Commision
Phone: +233244544704
Email: godfreytsibu.gbt@gmail.com

GUINÉE

Mr Amara CAMARA KABA
Directeur national par intérim de la pêche
maritime
Phone: +224621042758
Email: amaragbe1@yahoo.fr

GUYANA

Mr Denzil ROBERTS
Chief Fisheries Officer
Fisheries Department
Ministry of Aquaculture
Phone: +5926419331
Email: fisheriesguyana@gmail.com

INDONÉSIE

Head of Delegation
Mr Gerry INDRADI
Head
Directorate of Trade, Commodity and
Intellectual Property
Ministry of Foreign Affairs
Email: gerry.indradi@kemlu.go.id

Alternate(s)
Mr Achmad FAUZIE
Subdivision for Operational and Harbour
Master of Fishing Port
Directorate General of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Phone: +628176317898
Email: achmad.fauzie.kkp@gmail.com

Ms Desri YANTI

Head
Subdivision for United Nations Affairs
Ministry for Marine Affaires and Fisheries
Phone: +6281236002700
Email: desri_jasmin@yahoo.com

JAPON

Head of Delegation
Mr Shingo OTA
Councillor
Fisheries Agency of Japan
Phone: +81335912045
Email: shingo_ota810@maff.go.jp

Mr Takaaki UMEDA
Assistant Director
International Affairs Division
Fisheries Agency of Japan
Phone: +81335911086
Email: takaaki_umeda470@maff.gov.jp

KENYA

Alternate
 Ms Lucy OBUNGU
 Acting Director
 Phone: +254722385671
 Email: lucyobungu@yahoo.com

MADAGASCAR

Mr Jean Louis RABE
 Adjoint Chef
 Service des Opérations
 Phone: +261320703929
 Email: rabejeanlouis@gmail.com

MAURITANIE

Mr Mohamed ELMOCTAR TOLBA
 Directeur de la Marine Marchande
 Phone: +222363613
 Email: tolbamoctar@yahoo.fr

MYANMAR

Alternate(s)
 Mr Aung Nyi TOE
 Director
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Irrigation
 Phone: +9595027462
 Email: aungnyitoe65@gmail.com

NAMIBIE

Head of Delegation
 H. E. Silvia MAKGONE
 Deputy Minister for Fisheries
 Ministry of Fisheries

Alternate(s)
 Mr Steven AMBABI
 Deputy Director
 Ministry of Fisheries
 Phone: +264642016202
 Email: steven.ambabi@mfmr.gov.na

NORVÈGE

Head of Delegation
 Ms Ingrid VIKANES
 Senior Adviser
 Norwegian Ministry for Trade, Industry and
 Fishery
 Phone: +4795722703
 Email: in@nfd.dep.no

Alternate(s)
 Mr Bjarne GARDEN
 Assistant Director
 The Knowledge Bank
 Section for knowledge programs
 Norwegian Agency for
 Development Cooperation
 Phone: +4790934504
 Email: bjarne.johan.garden@norad.no

Mr Terje LOBACH
 Specialist Director
 Directorate of Fishery
 Phone: +4790835495
 Email: Terje.Lobach@fiskeridir.no

Ms Hilde OGNEDAL
 Senior Legal Adviser
 Directorate of Fishery
 Phone: +4792089516
 Email: hilde.ogdenal@fiskedir.no

OMAN

Head of Delegation
 Mr Musallam Salim AHMED RAFEET
 Director
 Fisheries Affairs
 Directorate General of Fisheries

Observer
 Mr Tariq Darwish ANDHOOMA AL-
 ALAWI
 Head
 Export Section
 Directorate General of Fisheries

PANAMA

Mr Heriberto Ramon VARELA VEGA
 Subdirector
 Inspección, Vigilancia y Control
 Phone: +50769023338
 Email: hvarela@arap.gob.pa

PÉROU

Jefe de Delegación
 Mr Andrés Martín GARRIDO SÁNCHEZ
 Director
 Asuntos Marítimos
 Ministerio de Relaciones Exteriores
 Phone: +51996366675
 Email: agarrido@ree.gob.pe

PHILIPPINES

Alternate(s)
 Mr Benjamin F.S. TABIOS, JR.
 Legal Officer
 Bureau of Fisheries and Aquatic Resources
 Department of Agriculture
 Email: benjo_tabios@yahoo.com

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Ms E Un-Hye LEE
 Assistant Director
 Phone: +8222660933
 Email: leh0508@korea.kr

Mr Jin-Heung LEE
 Assistant Director
 Phone: +825145741
 Email: jinheung@korea.kr

Mr TaeHoon WON
 Policy analyst
 Phone: +82448687840
 Email: 4indamorning@kofci.org

**SAINT-VINCENT-ET-LES
GRENADINES**

Mr Shamal CONNELL
 Fisheries Officer
 Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries,
 Rural Transformation, Industry and Labour
 Phone: +17844560505
 Email: volcanicsoils@hotmail.com

SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE

Mr Germano DA GRAÇA QUARESMA DA
 SILVEIRA
 Juriste
 Département de la pêche industrielle
 Direction de Pêche
 Phone: +2399960655
 Email: lorendaniel1975@hotmail.com

SÉNÉGAL

Mr Momadou NDIAYE
 Directeur
 Direction de la Protection et de la
 Surveillance des Pêches
 Phone: +2217763787
 Email: lamindiaye@gmail.com

SIERRA LEONE

Alternate(s)
 Mr Josephus MAMIE
 Acting Deputy Director of Fisheries
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 Phone: +23278162969
 Email: josephusmamie2013@gmail.com

AFRIQUE DU SUD

Mr Mqondisi NGADLELA
 Chief Director (Acting)
 Monitoring, Control & Surveillance
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Phone: +270214023550
 Email: MqondisiN@daff.gov.za

Mr Andile MOSHANI
 Deputy Director
 Fishery Protection Vessels
 Department of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 Phone: +27214023066
 Email: andilemo@daff.gov.za

SRI LANKA

Mr Susantha Jayalal KAHAWATTA
 Deputy Director General
 Department of Fisheries & Aquatic Resources
 Phone: +94112421956
 Email: sjksusantha@yahoo.com

SOUDAN

Mr Hammad Shanto Salih IBRAHIM
 Director-General
 Fisheries and Aquaculture
 Ministry of Animal Resources and Fisheries
 Phone: +249961916581
 Email: shantosalih@yahoo.com

THAÏLANDE

Head of Delegation
 Mr Kanit NAKSUNG
 Director
 Fish Quarantine and Inspection
 Email: pholphisin@yahoo.com

Alternate(s)
 Ms Jitpisut SANBOONPENG
 Fishery Biologist
 Phone: +
 Email: pompam58@gmail.com

Mr Pholphisin SUVANACHAL
 Director
 Fisheries Foreign Affairs Division
 Email: pholphisin@yahoo.com

TOGO

Chef de délégation
 Mr Kossi AHOEDO
 Chef
 Section Promotion des Pêches
 Phone: +22890069510
 Email: kahoedo@yahoo.fr

TONGA

Mr Tuikolonghau HALAFIHI
 Chief Executive Officer
 Ministry of Fisheries
 Phone: +67621398
 Email: ceo@tongafish.gov.to

Ms Losilini LOTOÁHEA
 Principal Fisheries Officer
 Phone: +67621399
 Email: losilini@gmail.com

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Head of Delegation
 Ms Deirdre WARNER-KRAMER
 Acting Deputy Director
 Bureau of Oceans and International
 Environmental and Scientific Affairs
 U.S. Department of State

Email: Warner-KramerDM@state.gov

Alternate(s)
 Mr James BRUCE
 United States Coast Guard
 U.S. Department of Defence

Mr Todd DUBOIS
 Assistant Director
 Office of Law Enforcement
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 U.S. Department of Commerce
 Email: todd.dubois@noaa.gov

Ms Cheri MCCARTY
 Foreign Affairs Specialist
 Office of International Affairs and Sea Food
 Inspection
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 U.S. Department of Commerce
 Email: cheri.mccarty@noaa.gov

Ms Katheryn PATTERSON
 Foreign Affairs Specialist
 Office of Law Enforcement
 National Oceanic and Atmospheric
 Administration
 U.S. Department of Commerce
 Email: katheryn.patterson@noaa.gov

Ms Rebecca WINTERING
 Foreign Affairs Officer
 Bureau of Oceans and International and
 Scientific Affairs
 U.S. Department of State
 Email: WinteringRJ@state.gov

URUGUAY

Jefe de Delegación
 Mr Andrés DOMINGO
 Director
 Nacional de Recursos Acuáticos
 Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca
 de Uruguay
 Phone: +598064821776
 Email: uruit@ambasciatauruguay.it

VANUATU

Mr Wayne Tony TALEO
 Acting Compliance Manager
 Phone: +6787748506
 Email: ttaleo@vanuatu.gov.vu

OBSERVATEURS D'AUTRES ÉTATS**ARGENTINE**

Mr Martin Juan MAINERO
 Counsellor
 Ministry for Foreign Affairs
 Phone: + 541148198008
 Email: ain@mrecic.gov.ar

BELIZE

Ms Felicia CRUZ
 Fisheries Officer
 Belize Fisheries Department
 Phone: +5016029708
 Email: felicia.cruz@fisheries.gov.bz

BRÉSIL

Mr Diego Fernandes ALFIERI
 Third Secretary
 Agribusiness Promotion Division
 Ministry for Foreign Affairs
 Phone: +556120308927
 Email: diego.alfieri@itamaraty.gov.br

CAMBODGE

Mr Roitana BUOY
 Deputy Director-General
 Fisheries Administration
 Phone: +855125558090
 Email: roitana@gmail.com

CANADA

Head of Delegation
 Mr Max KAPLAN
 Manager, External Relations
 Fisheries and Oceans Canada
 Phone: +16132977140
 Email: Max.Kaplan@dfo-mpo.gc.ca

COLOMBIE

Jefe de Delegación
 Mr Miguel Angel ARDILA ARDILA
 Jefe
 Oficina Asesora Juridica
 Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca
 Phone: +573770500
 Email: miguel.ardila@auanp.gov.co

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Jefe de Delegación
 Mr Milton GINEBRA
 Director Ejecutivo
 Consejo Dominicano de Pesca y Acuicultura
 Phone: +18498170260
 Email: contacto@codopesca.gob.do

GUATEMALA

Jefe de Delegación
 Mr Carlos Francisco MARÍN ARRIOLA
 Director
 Direccion de Normatividad de la Pesca y
 Acuicultura
 Viceministerio de Sanidad Agropecuaria y
 Regulaciones
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Alimentación
 Phone: +50256840660
 Email: cfmarin1058@gmail.com

HONDURAS

Ms Mirella GONZALEZ FLORENTINO
 Lic. en biologia
 Protección del Medio Marino
 Dirección General de la Marina Mercante
 Phone: +50487590772
 Email: bgonzalez@marinamercante.gob.hn

PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE

Ms Yaniba ALFRED
 Fisheries Inspector
 Phone: +67572286140
 Email: koimilla.alfred@gmail.com

Mr Rodney KIRAROCK
 Fisheries Officer
 Phone: +6753090423
 Email: rkirarock@fisheries.gov.pg

Ms Martina RAGAGALO
 Fisheries Inspector
 Phone: +6753090444
 Email: mragagalo993@gmail.com

SAINTE-LUCIE

Ms Allena JOSEPH
 Fisheries Biologist
 Phone: +17587215078
 Email: allena.joseph@govt.lc

ESPAGNE

Jefe de Delegación
 Ms Teresa MOLINA SCHMID
 Subdirectora General
 Control e Inspección
 DG de Ordenación Pesquera y Acuicultura
 Secretaría General de Pesca
 Phone: +34913471948
 Email: tmolina@mapa.es

ZIMBABWE

Observer
 Ms Adroit TAKUDZWA
 CHAKANDINAKIRA
 Delegate
 Zimbabwe Parks and Wildlife Management
 Authority
 Phone: +2632427076258
 Email: achakandinakira@zimparks.org.zw

**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
 INTERGOUVERNEMENTALES****ORGANISME DES PÊCHES DU FORUM
 DU PACIFIQUE**

Mr Peter GRAHAM
 Monitoring Control and Surveillance Policy
 Adviser
 Pacific Islands Forum Fisheries Agency
 Phone: +67721124
 Email: peter.graham@ffa.int

Mr Pio MANOA
 Legal Counsel
 Pacific Islands Forum Fisheries Agency
 Phone: +67721124
 Email: pio.manoa@ffa.int

**CENTRE POUR LES SERVICES
 D'INFORMATION ET DE
 CONSULTATION SUR LA
 COMMERCIALISATION DES
 PRODUITS DE LA PÊCHE EN
 AMERIQUE LATINE ET DANS LES
 CARAÏBES
 (INFOPECSA)**

Ms Graciela PEREIRA
 Directora Ejecutiva
 Centro para los servicios de información y
 asesoramiento sobre la comercialización de
 los productos pesqueros de América Latina y
 el Caribe
 Phone: +59829028701
 Email: Graciela.Pereira@infopesca.org

**ORGANISATION INTERNATIONALE
 DE POLICE CRIMINELLE (INTERPOL)**

Mr Stuart BEBAN
 Criminal Intelligence Analyst, Environmental
 Security
 International Criminal Police Organization
 Phone: +6597321664
 Email: s.beban@interpol.intNEAFC

**CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DES
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-EST**

Mr Kom SILAPAJARN
Secretary-General
Southeast Asian Fisheries Development
Center
Phone: +6629406326
Email: sg@seafdec.org

Mr Worawit WANCHANA
Policy and Program Coordinator
Southeast Asian Fisheries Development
Center
Phone: +6629406326
Email: worawit@seafdec.org

**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
NON GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES**

THE PEW CHARITABLE TRUSTS

Ms Tahiana FAJARDO VARGAS
Senior Associate
Ending Illegal Fishing Project
The Pew Charitable Trusts
Phone: +12025406988
Email: tfajardovargas@pewtrusts.org

Ms Dawn BORG COSTANZI
Officer
Ending Illegal Fishing Project
The Pew Charitable Trusts
Phone: +442075354237
Email: dborgcostanzi@pewtrusts.org

Mr Cristian Eugenio LABORDA MOR
Consultant
The Pew Charitable Trusts
Phone: +56995785269
Email: cristian.laborda@celaborda.com

WORLD WILDLIFE FUND CHILE

Ms Mariann BREU
Manager
Southern Cone Alliance
World Wildlife Fund Chile
Phone: +56944530028
Email: mariann.breu@wwf.cl

SECRETARIAT DE LA FAO

Mr Matthew CAMILLERI
Branch Head
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department
Phone: +390657056435
Email: matthew.camilleri@fao.org

Mr Joao Alberto BATISTA NEVES
FAO Consultant
Fisheries Monitoring, Control, Surveillance
and Compliance Expert
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department
Email: joao.neves@fao.org

Mr Lorenzo COPPOLA
FAO Consultant
Project Implementation
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department
Phone: +390657056616
Email: lorenzo.coppola@fao.org
Ms Lori CURTIS
Officer, Global Fisheries Instruments to
combat IUU fishing
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department

Ms Manuela CUVI
Legal Officer
Regional Office for Latin America and the
Caribbean
Email: manuela.cuvi@fao.org

Ms Fortuna D'ERRICO
Office Assistant
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department
Phone: +390657054838
Email: fortuna.derrico@fao.org

Mr Sandro LOVATELLI
Aquaculture Officer
Regional Office for Latin America and the
Caribbean
Phone: +56229232315
Email: Alessandro.Lovatelli@fao.org

Mr Blaise KUEMLANGAN
Chief
Development Law Service
Legal office
Phone: +390657054080
Email: blaise.kuemlangan@fao.org

Ms Adela REY ANEIROS
FAO Consultant
International Fisheries Policy and Legal
Expert (IUU Fishing)
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department

Mr Javier VILLANUEVA
FAO Consultant
Consultor especialista en Pesca y Acuicultura
de Recursos Limitados,
Regional Office for Latin America and the
Caribbean
Email: javier.villanueva@fao.org

Le présent document contient le rapport de la troisième réunion du Groupe de travail créé par les Parties en vertu de la partie 6 de l'Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, qui s'est tenue à Santiago (Chili), le 7 juin 2019. Le Groupe de travail s'est penché sur le mandat relatif aux mécanismes de financement visés dans la partie 6, qui a été adopté à la deuxième réunion des Parties à l'Accord, et a formulé des recommandations concrètes concernant l'utilisation de ces mécanismes à l'appui des efforts nationaux et régionaux consentis aux fins de la mise en œuvre de l'Accord.

ISBN 978-92-5-134375-3 ISSN 2070-6995



9 789251 343753

CB4171FR/1/05.21